



CONVEGNO INTERNAZIONALE
'PLURIVERSO' ITALIANO:
incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana
10 - 11 dicembre 2015

Paolo Baracchi

Coordinatore Società Storica Italiana, Co.As.It. di Melbourne;
Fellow, International Specialised Skills Institute

Il Museo Italiano e il lavoro culturale del Co.As.It. nel contesto della migrazione italiana in Australia

Il Co.As.It. (Comitato Assistenza Italiani) di Melbourne apre nel 1967, nel periodo del massimo influsso migratorio italiano, allo scopo di offrire servizi di assistenza sociale per la comunità italiana del Victoria. L'Ente è finanziato dai governi italiano e australiano (statale e federale).

Il Co.As.It. si attiva presto nel campo culturale, concentrandosi sulla conservazione della lingua italiana nella comunità e, dal 1981, sulla promozione dell'insegnamento dell'italiano nelle scuole; è soprattutto grazie a questi sforzi che oggi l'italiano risulta la prima lingua straniera insegnata nello Stato. Oltre ad assistere gli insegnanti di italiano, il Co.As.It. gestisce il programma assistenti linguistici grazie al quale ogni anno circa trenta neolaureati italiani lavorano presso scuole australiane.

Nel 1981 Sir James Gobbo fonda la Società Storica Italiana del Co.As.It., con la missione di raccogliere, conservare e condividere la storia degli italiani d'Australia. La Società Storica accumula collezioni ed organizza mostre in collaborazione con la Biblioteca Statale del Victoria ed altri partner; la mostra sul bicentenario fu inaugurata dal Presidente Cossiga nel 1988. Al 1989 *l'Italian Historical Society Journal* pubblica contributi specialistici e comunitari. Nel 2010, un finanziamento del governo statale consente al Co.As.It. di aprire il Museo Italiano, incentrato sulla storia della presenza italiana in Australia. Oltre all'attività didattica, il Museo svolge un ricco programma di mostre ed eventi culturali. La mostra di Cristian Lotti sui giovani italiani in Australia fu recensita da *Repubblica*. Il Museo Italiano collabora con varie università su progetti quali *Transnationalising Modern Languages*.

Nel 2014 è stato siglato il quarto protocollo d'intesa fra il Ministero degli Esteri ed il Department of Education del Victoria, che riconosce il Co.As.It. come "l'organizzazione che, operando nel Victoria, promuove e sostiene l'insegnamento della lingua italiana, fornisce informazioni sulla vita culturale, sociale e politica dell'Italia e promuove la cooperazione culturale internazionale."



Bibliografia:

- Bella-Wardrop, Susi, *By Proxy. A Study of Italian Proxy Brides in Australia*. Melbourne, Co.As.It. Italian Historical Society, 1996. xi+84 p., ill.
- Cappelli, Valentina, *Italiano lingua d'Australia. Il contributo del Co.As.It. di Melbourne*. Tesi: Università per stranieri di Siena
- Cassino, Sarina, *Investigative Report on Works and Sources Regarding Italian Settlement in Australia*, Società Storica Italiana del Co.As.It.
- Church, Julia, *Per l'Australia. The Story of Italian Migration*. Melbourne, Co.As.It. Italian Historical Society and The Miegunyah Press, 2005 (terza ristampa). xv+247p., ill. Testo bilingue; traduzione Italiana di Laura Mecca. Abbinato: *Per l'Australia. Education Guide. For Teachers of English, Humanities-History and LOTE-Italian for Middle and Later Years*. Co.As.It. Italian Historical Society in association with the Immigration Museum, Victoria, 2005.
- D'Aprano, Arthur and Vacirca, Elvira, *New Heroes, New Myths. Australia's Italians*. Videocassetta di 60 minuti. Italian Historical Society Co.As.It. (contiene *Teacher's Guide*. p.32)
- Ercole, Ivano e Tence, Maria, *Victoria's Italians 1900-1945. An Exhibition of Photographs and Documents*. Melbourne, Co.As.It. Italian Historical Society, 1986. p. x+90, ill.
- Gobbo, James, *Something to Declare. The memoirs of Sir James Gobbo*. Carlton, The Miegunyah Press, 2010.
- Gobbo, James, *The Italian Heritage of Victoria. A Short History of the Early Italian Settlement*. Melbourne, Co.As.It. Italian Historical Society, 1985. 42p., ill.
- Hard Work and Hope. Australia's Italians*. Video di 23 minuti. Equality Press and the Italian Historical Society Co.As.It. (contiene *Teacher's Guide*. 18 pp)
- Iacovino, Livia, *Archival and Other Materials on Italian Immigration to Australia*, Società Storica Italiana del Co.As.It.
- Iacovino, Livia, *Legislative and Administrative Requirements in Relation to Italian Migration to Australia During the Inter-War Years*, Società Storica Italiana del Co.As.It.
- Co.As.It. Annual Report / Relazione Annuale (1967-)*
- Co.As.It. Resource Centre Newsletter "Il Centro"* (trimestrale del Centro Italiano Risorse didattiche del Co.As.It.)
- Italian Historical Society Journal (1993-)*
- Italian Historical Society Bulletin (1989-1992)*
- Lolicato, Katrina e Lolicato, Gracie, *Italian Australian: Creating Culture, Defining Diaspora*. Photographs and Quotes from the exhibition held at the Museo Italiano.
- Martinuzzi O'Brien, Ilma, *Australia's Italians 1788-1988* (traduzione italiana di Laura Mecca) Melbourne, Co.As.It. Italian Historical Society, 1988 (II ed. 1989). p.v+96, ill.
- Orizzonti* (quadrimestrale del Centro Italiano Risorse didattiche del Co.As.It.)
- The State Library of Victoria in conjunction with the Italian Historical Society, Co.As.It., *Italians in Australia – A Bibliography*



unimc
UNIVERSITÀ DI MACERATA

l'umanesimo che innova

UNIVERSITÀ DI MACERATA
DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI
lingue, mediazione, storia,
lettere, filosofia

campus
L'INFINITO
SCUOLA DI LINGUA E CULTURA ITALIANA



Zable, Arnold, Martinuzzi O'Brien, Ilma, Light, Helen and Malgorzewicz, Anna, *Bridging Two Worlds: Jews, Italians and Carlton*. Museum of Victoria, Jewish Museum of Australia, Italian Historical Society Co.As.It., c.1992. p. 32

www.coasit.com.au

www.museoitaliano.com.au

<https://www.facebook.com/pages/Museo-Italiano-CoAsIt/552374214835566?ref=hl>